

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1933-1934)
Heft: 2

Artikel: Rapport et proposition des vérificateurs de comptes
Autor: Hartmann, R. / Bieri, Carl
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-623882>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan au 30 avril 1933.

Passiven — Passif		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Einmal. Einlage-Reserve — Réserve de cotisations à vie				4,093	75
2. Unantastbarer Fonds — Fonds inaliénable				20,000	—
3. Reserve-Fonds — Fonds de réserve					
Stand am 30. April 1932 — Etat au 30 avril 1932	54,903	30			
Defizit 1932/33 — Déficit 1932/33	1,157	70	53,745	60	
4. Transitorische Posten — Compte d'attente.			333	30	
			78,172	65	
Neuenburg, den 20. Juni 1933.					
Neuchâtel, le 20 juin 1933.					
<i>Pour le caissier central</i> } A. DÉTRAZ. <i>Für den Zentralkassier</i> }					
<h3>Rapport et proposition des vérificateurs de comptes.</h3> <p>Les comptes de l'exercice 1932/33 de la Société des P.S.A.S. ont été vérifiés par les soussignés.</p> <p>Après vérification des pièces justificatives ils ont été reconnus parfaitement exacts.</p> <p>Nous proposons donc à l'Assemblée générale de donner décharge à M. Détraz en le remerciant de son dévouement.</p> <p>Berne, le 24 juin 1933.</p> <p>(signé) R. HARTMANN. Carl BIERI.</p>					